

## Segunda Carta de Pedro

### Kjibokwo ëre tara Pedrorë

### Kjibokwo ëre sorë

Domer shäng kjlara ko Pedro. E kowëba Simón bakoe. Dënashko ga e Jesús oppingga. Jesús oppinggaga doglo sak kjwara kjingsho pjök (12) tjwłõ arayo li e. Jesús wolono, ga woshrara Sbörë iröng obi irgo ga Pedro beno shäng Sbö tjłõkwo laga Jesús äska wleniyo shara.

Kjibokwo ëre tarashko ga miyde ga e wolon dörö, tak pjang 2 Pedro 1.12-15 go sorë li eni. E kjishko ga kjibokwo ëre tara Jesús tjłõkwo kragaga shdung löng li kong. Woydara ga Jesús tjłõkwo bek li woyotjlĩa lok iyado, epga mär ber löng Jesús go wlo, epga jëk löng pjlo bek wlo bakoe. No kjone kjone to löng tjłõkwo bek llëm li lë, Jesús tjłõkwo kragaga li jyãpgwe e go wlo li tara ba kong. Llëye shäryëy ba tjok li tara ba kong. Llono ga epga shdüya Sbörë li tara ba kong. Llëye wen kjok pjir lëshko li tara ba kong bakoe.

<sup>1</sup> Kjibokwo ëre taga tja Simón Pedrorë. Tja parkë Sbö tjłõkwo roy laga Jesucristo äska. Bi Sbö, bi döga Jesucristo li, e pjlo beke. E kjishko ga tjawa Sbö tjłõkwo roy lagaga iara lok beno löng mär ba go. Era tjwłõ ara.

Nopga mär löng ba go borwatoy dik, kjibokwo ëre ichër jek bomi kong.

<sup>2</sup> Sbö, bi Tjlapga Jesucristo, e miydëmi pjlú kuzong ga rokër ba kong lok ga ba wopjlú li kjishko ga pjây kjimte lok ara, pjây ie ber löng wlëp bakoe.

### *Shji jëk pjlo beke*

<sup>3</sup> Sbö, e pjlú, kësbang, tjwlö ara bakoe. Eni ga shji rokara ber löng së ÿyado wlo, shji jëk löng pjlo bek wlo bakoe. Shäryëy eni wlo ga ba dbo ara go ga shji ichara beno löng ba miydë pjlúe. Llëye woydëy oblë llëme. <sup>4</sup> Eni ga tjlëno bi kong jlökoyo ga llëbo twe bi kong kësbang, tjwlö ara. E go ga pjây wotjlik löng pjlo bek Sbö dik ga pjlú, pjây wotjlik löng nopga Sbö miydë llëm wleniyo to löng ichaga ba wotjlik owa lirë dik ame.

<sup>5</sup> E kjishko ga pjây mär ba go dö llëm, pjây jëk pjlo bek bakoe. Gueniyo erö llëm, pjây oppis llëye woyde Sbörë li go bakoe. <sup>6</sup> Gueniyo erö llëm, llëye shäryëmi wlo ga woyotjlizï yötso guing. Gueniyo erö llëm, llëbo wen bomi kong owashko ga kuzi kjange. Gueniyo erö llëm, llëye woyde Sbörë shäryëmi wlo li, e shäryozia. <sup>7</sup> Gueniyo erö llëm, pjây jëk löng ëng tjok epenga dö wleni. Gueniyo erö llëm, bomi pjeyoga oblë woydozi ara bakoe. <sup>8</sup> Shäryëmi eni jek këgong këgong ga bi Tjlapga Jesucristo miydëmi pjlú li ber bomi kong tjwlö ara, pjây llëno llëme lëba ga äe. <sup>9</sup> Gueniyo ëye llëbo lër bomi kong ëre shäryë llëm ga e no kjok igö yötso llëm wleni, e no kjok igö llëm wleni bakoe. Owa pjang ba go tek dënashko li löna Sbörë ba kong beno dret li, e woyojerae.

<sup>10</sup> E kjishko ga pjeyoga, pjây drön ëë, jëk löng pjlo bek wlo, pjây rokara, kjrara Sbörë li miydëba e go wlo. Shäryëmi eni ga pjây dir llëm, Sbö rayëmi

llëm, <sup>11</sup> ga llono ga pjây äär bi Tjlapga, bi döga Jesucristo li sök no pjluyo ïyado lishko ga pjây wlokre wopjlúe.

*Sbö tjlökwo weno sorë*

<sup>12</sup> E kjïshko ga tjlökwo bek ëre woyoshrër bomi kong ïyado, e kuromi, ga sömi löng pjlú gueniyo.

<sup>13</sup> Tja sök së obishko ga e woyoshrër bomi kong ïyado. Miydër ga bor pak li e. <sup>14</sup> Gueniyo tja wolon döröe. Lara Tjlapga Jesucristorë bor kong eni tjän.

<sup>15</sup> E kjïshko ga llëbo shäryër shäng ara, tja wolono irgo ga pjây berlöng tjlökwo ëre woyotjlik ïyado wlo.

<sup>16</sup> Tjlapga Jesucristo dbo ara, ga llono ga tjwe iröng obi. E lororwa bomi kong eni, ïnorwa om go ga e kësbang, tjwlö ara kjïshko. Tjlökwo ëre shirorwa borwa woshko llëme. <sup>17</sup> E iaga Data Sbörë beno kësbang, tjwlö ara. Tjlëno ba kjïshko ga «Bor Wa li kjwe. Woydër ara. Tja wopjlú ba tjok»\* lara eni.

<sup>18</sup> Sbö tjlëno eni li kurorwa ter kjok dogo dwayo. Eshko ga tjawa löng Tjlapga li tjok dlup jong zrek lishko.

<sup>19</sup> Miydëy e go ga tjlökwo lara Sbö tjlökwo lagagarë dënashko li, e jlöe. Kjokro sïshko ga shji iök borkek shjiy, äär jong kjok shröng jä, Dbar Kjoklo wenshko. Tjlökwo tara lok li, e beno bi kong iök shjiy eni wleni bako, äär jong Cristo tjwe iröng obishko jä. E kjïshko ga tjlökwo li woyotjlizï yötso.

<sup>20</sup> Miydozï ga tjlökwo tara Sbö tjlökwo lagagarë beno lok Sbö kjibokwo go kës li, e laga epgarë om go llëme. <sup>21</sup> Llëbo tara lok li shira ba woshko llëm bakoe. Tjlökwo lara Sbörë ba kong ba Sëya go li, e tayde lok eröe.

\* **1:17** Mateo 17.5; Marcos 9.7; Lucas 9.35.

## 2

*Nopga, «Tja Sbö tjlökwo laga» le, gueniyo ichaga Sbörë llëm wleniyo*

<sup>1</sup> Dënashko ga Israel tjëyoga tjrëko, no kjone kjone to löng tjlë ga «Tja Sbö tjlökwo laga» le, gueniyo ichaga Sbörë llëme. Eerishko ga no kjone kjone omshäryë eni bakoe. Oba pïya löng lütshko, ba wotjlik owa li go jlö wleni, miga jyö. Epga tjwlëna, döra Tjlapga Jesúsdë pjir ëmdë ga opyono beno löng ba moskwo. Shärye lok eni, nopga mär Jesús go ame wlo. E kjishko ga wop ä ga shdüya Sbörë.

<sup>2</sup> Nopga ara llëbo owa shäryako llëm wleniyo shäryë baïya dik. E kjishko ga tjlökwo bek li läywëba owa.

<sup>3</sup> Epga wotjlik löng dbur töng ba kong eröe. E kjishko ga pjây jyäpgwe lok tjlökwo shiya ba woshko li go. Gueniyo epga shdüya sorë li lara Sbörë tek dënashko pjir tjan. Ga llono ga shdüya jlökoyo.

<sup>4</sup> Sbö parkagaga kjok dogo so llëbo owa shäryono kjishko ga shduna Sbörë, dbura jer iök pjë jong ri ri sjer llëm shtoyo li roshko, pjirira dröng sho go, beno löng kjok ro sï roy, ba llgwezlong dbaryo tjwe li koshë.

<sup>5</sup> Dënashko ga nopga llëbo owa shäryono kjishko ga shduna, pira di go drete. Gueniyo Noé, era Sbö tjlökwo bek li laga. E kjishko ga döra beno ba pjeyoga doglo kjäk (7) li tjok.

<sup>6</sup> Sodoma sopga, Gomorra sopga, e llëbo owa shäryono kjishko ga shduna, ba kjok li sura iök go, pjono beno pjlung sho erä.

<sup>7-8</sup> Gueniyo Lot, era pjlo bek. E kjishko ga döra. Sök nopga Sbö kolë llëm wleniyo li tjrëko obishko ga llëbo shärye lok owa li ïna, kura sök dbar kjwobi go, ga wosonkono sök ara e kjishko.

<sup>9</sup> Miydëy e go ga llëbo wen nopga pjlo bek li kong

owashko ga döya Sbörë ga pjlúe. Gueniyo nopga owa li shdũya löng ñyado, äär jong ba lligwezlong dbaryo lishko. <sup>10</sup> Èye jèk löng ba wotjlík owa li go, ga Sbö kole llëm ga shdũya eni bakoe.

Nopga eniyo llëbo owa shäryëshko ga llëye bangkjre lok llëme. Epga krë ara bakoe. Ba kong ga kjok dogo sopga läywe owa li, e llëye llëme. <sup>11</sup> Sbö parkagaga kjok dogo so tjwlõ ara, dbo ara, no kjinmo. Eni ëmdë ga kjok dogo sopga oblë li läywe Sbö bokshto eni llëme. <sup>12</sup> Nopga eniyo omläywë owashko ga llëye läywe löng li, e llë miyde löng llëme. Epga so öng llë kjoyo, llëbo shärye ga woyotjlíya llëme. Wotjlík tjwe llë ga shäryayde eröe. Ga llono ga pjir öng dik bakoe. <sup>13</sup> Llëbo shäryara oblë kong owa li kjĩshko ga kar shdũya Sbörë eni bakoe.

Löng wopjlú wlo ga woyde ga wotjlík tjwe llë li shäryë. Ìkoba wëlë ëmdë ga llëbo owa shärye lok dbashko, ga lökyokjre llëme. Ga woyde lok ga pjäy omshäryë eni ba tjok bakoe. Epga bomi kong ga llëbo owa wleni, ië lok bomi tjok li ber lökyo ara bakoe. <sup>14</sup> Walë ë pogo ñya ga wotjlík pë ba tjok erä. Sjen llëbo owa shäryë llëme. Nopga mär Sbö go jlökoyo llëm ga jyäpgwe ara. Wotjlík dbur töng ba kong erö bakoe. Epga shdungko jlökoyo. <sup>15-16</sup> Dënashko ga domer shäng kjlara ko Balán, e Bosor wa. Balán, e wotjlíno dbur shak llëbo owa li go erä. Pjlara ga to shäng llëbo owa shäryë wloshko ga wlona Sbörë, öng so kwomgla kjoyo dre töshko tjlä llëm wleniyo, e ichara kjlara tjlä ba kong no dik, llëbo owa li shärye ame wlo. Eerishko ga nopga owa lër shäng li, irbo pjlo bek li rayara, beno

jëk löng Balán irbo owa li go shara.

<sup>17</sup> Epga so di bäng dano pjir kjoyo, so pjäng sho bakwe pjlukdë llaw pogo kjoyo bakoe. Ga llono ga pjir ber löng kjok ro sī anmoyō li roshko.

<sup>18</sup> Epga tjlëshko ga llëye le li tjwlō ara le, gueniyo tjwlō llëm, llëno llëme. Ga nopga wotjlik llëbo owa shäryë ame le kjwlë wleni li jyäpgwe, jëk ber löng ba wotjlik owa li go wlo. <sup>19</sup> «Pjäy dōktonge. Llëye shäryëmi woydë li shäryëmi ga pjluë» le lok ba kong. Gueniyo epga om go tjeng llëbo owa shärye löng li dbo dorko. Shji ichaga llërë ga shji ber löng parkagaga tjwlëk löng pjir wleniyo ba kong.

<sup>20</sup> Eye bi döga Tjlapga Jesucristo miydë llëm ga e songe. Gueniyo miydarashko ga e dōktonge. Eshko ga beno löng llëbo owa shäryë ame. Gueniyo opyë llëbo owa shäryë obi wleni ga ber tjeng llëbo owa shärye löng li dbo dorko iröng obi. Eshko ga ber löng song anmoyō. <sup>21</sup> Irbo pjlo bek twara Sbörë ba kong, jëk ba go wlo li miydara, rayara kuzong ga e beno song jlōe. Miydara llëm kjwe dey. <sup>22</sup> Epga beno löng llëbo tak pjäng Sbö tjlökwo go wleni. Tjlëno beno eni:

«Shjiti yarwono sök ga

döni ga tek tjwe ba uë iröng obi.\*

Köchi wak sök drëpdre ga

opdik buk tjä tjä di shäng roy jek obi.»

### 3

#### *Tjlapga Jesús dbaryo döröe*

<sup>1</sup> Pjeyoga, kjibokwo tër bomi kong ëre tjok ga kjwo pjök tjän. E goshko ga pjäy poshdun wotjlik

\* **2:22** Proverbios 26.11.

bëy wlo. <sup>2</sup> Tjłkwo tara Sbö tjłkwo lagagarë dënashko li beno buk bomi kong. Ga tjłkwo lara bi Tjlapga, bi döga Jesús lirë, e lororwa tjawa Sbö tjłkwo roy lagaga Jesús äskarë bomi kong bakoe. Woydër ga tjłkwo uunkong ëre woyoshrozĩ ñyado.

<sup>3</sup> Woydër ga llëbo ëre miydëmi bäm goshko. Kjuk pjir lëshko ga nopga Sbö tjłkwo joywë ä wleniyo wen tjwe, ga jëk löng ba wotjlik owa li go. <sup>4</sup> Eshko ga tjłë ga «¿Cristo tjwe iröng obi lara llëmdo? ¿Eni ga tjwayde llëm ega? Borwa tjlapgaga tek dënashko so wolono pjir, ga kjok ëre shäryak dämärshko tek lëkong ga llëye kjlopswoydë llëme» le. <sup>5</sup> Gueniyo llëye shäryara Sbörë dämärshko li miyde woydë llëme. Eshko ga kjopkwo shäryara, ga kjok dogro ichara wen tëm dlung roy dwayo, beno buk dlung li tjrëko. Uunkong ëre shäryara ba tjłkwo go. <sup>6</sup> E irgo ga kjok buk eshko li pira di go drete. <sup>7</sup> Ga Sbö tjłë ga kjopkwo pjang eerishko li, kjok ëre, e ber, äär jong no llgwezlong dbaryo lishko. Eshko ga suya iök go, ga nopga owa li pjiya dret bakoe.

<sup>8</sup> Pjeyoga, Tjlapga kong ga dbar kjwara, e lu kop sak dbäw dbäw (1,000) wleni, ga lu kop sak dbäw dbäw (1,000), e ba kong ga dbar kjwara wleni bakoe. E woyojemi llëme. <sup>9</sup> Tjlapga Jesús tjłëno bi kong jlökoyo ga llono ga tjwe iröng obi. Gueniyo no kjone kjone wotjlik ga tjwe wor anmoyõ le. Shji songe le, ga woyde ga shji uunkong, llëbo owa shäryëy löng li, e owa jlöe lëy, ga rayëy, ëye pjir llëm wlo. E wopro ga sök bi koshë wopjlúe. Tjwe maling llëm e kjishko.

<sup>10</sup> Tjlapga Jesús, e tjwe, koshëy löng llëmshko, oba tjwe lürkë wleni. Eshko ga llëbo kuy pjluk ara kjok

dogo, ga llëbo tjeng kës kjopkwo go li suya iökdë dret, ber ïgöy ame. Llëbo tjeng kjok ëre kjing go li suya dret eni bako, kjok ëre kës li tjok.

<sup>11</sup> Llëbo uunkong pjir ber eni. E kjïshko ga woyde ga pjây jëk pjlo bek, woyde Sbörë sorë li eni. <sup>12</sup> Eerishko ga pjây löng Tjlapga Jesús tjwe dbaryo iara Sbörë li koshë. Woyde ga pjây drön llëbo shäryë, tjwe maling wlo. Eshko ga kjopkwo, llëbo tjeng kës kjopkwo go, e suya iökdë drete. <sup>13</sup> Gueniyo kjopkwo shärye tjaglën, kjok shärye tjaglën bako, lara Sbörë bi kong jlökoyo sorë li eni. Eshko ga llëbo pjlo bek erä. E koshoydë löng wopjlúe.

<sup>14</sup> E kjïshko ga pjeyoga, llëbo ëre koshëmi löng wopro ga pjây drön jëk pjlo bek, pjây pogo llëye dret Sbö bokso wlo. Pjây jëk löng ëng tjok wlëp bakoe. <sup>15</sup> Woyoshrozï ga shji koshe Tjlapgarë sök wopjlú, shji döya wlo. Bi kjlara Pablo omtono bomi kong eni bako, kjok miydë twara Sbörë ba kong li go. <sup>16</sup> Ga tjlökwo tara bomi kong sorë ga tara nopga oblë oblë kong eni bako, kjibokwo tara kjwobi li go. Gueniyo tjlökwo tara kjone kjone llë loklo miydëy wlo ga kjange. No kjone kjone kjok miydë ara llëm, mär Sbö go jlökoyo llëm bakoe. Eni ëmdë ga tjlökwo li llë loklo miyde lok pjlúe le, gueniyo llë loklo le li eni llëme. Shärye Sbö tjlökwo oblë oblë tjok eni bakoe. E kjïshko ga epga oppjik lok om go.

<sup>17</sup> E kjïshko ga pjeyoga, nopga eniyo sorë miydëmi löng pjir tjän kuzong ga pjây sjëk ba tjok, pjây jyäpgwe nopga Sbö kolë llëm wleniyo lirë llëm wlo, pjây jëk löng ba wotjlik owa li go llëm wlo, tjlökwo bek li rayëmi llëm wlo bakoe. <sup>18</sup> Woyde ga



pjãý kjimte bi Tjlapga, bi döga Jesucristo lirë jek këgong, ba wopjlu li kjishko. Woyde ga e miydëmi jek këgong bakoe. E iëy ber kësbang, tjwlõ ara ãyado wlo. Ber eni.

**Sbö Tjłõ<sup>kwo</sup>  
New Testament and Shorter Old Testament in Teribe  
(PM:tfr:Teribe)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Teribe

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Teribe [tfr], Panama

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Teribe

© 2008, 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
**All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

539cf8e3-01bf-5f34-8833-610f18367f8c